

Retrato de Juan Ramón Jiménez por Esteban Vicente, hacia 1928. Acuarela sobre papel
, 22 x 18,5 cm. Colección particular.

JUAN RAMÓN JIMÉNEZ

EPISTOLARIO II

1916-1936



Edición de Alfonso Alegre Heitzmann



La edición de este libro ha sido posible gracias a:

Fundación Cajasol



Este libro forma parte del proyecto *Memoria de la Edad de Plata en la Sociedad* del Conocimiento, financiado por los Ministerios de Educación, Cultura y Deporte; Economía y Competitividad; Industria, Energía y Turismo; y Asuntos Exteriores y de Cooperación



La edición de este volumen es resultado del proyecto Epístola (FFI2010-19812), desarrollado por la FUNDACIÓN FRANCISCO GINER DE LOS RÍOS y la RESIDENCIA DE ESTUDIANTES, y financiado por el MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD

EPÍSTOLA

Edición de: Alfonso Alegre Heitzmann • Ayudante del editor: Victoria Pradilla • Director de la colección: José-Carlos Mainer • Diseño de la colección: Montse Lago • Coordinación editorial: Publicaciones de la Residencia de Estudiantes • Corrección de textos: Ana Doblado • Maquetación: Myriam López Consalvi • Fotomecánica: Cromotex • Impresión: Julio Soto Impresor • Encuadernación: Ramos

© de la introducción y las notas: Alfonso Alegre Heitzmann

© de los textos de Juan Ramón Jiménez: Herederos de Juan Ramón Jiménez

© de los textos de José Ortega y Gasset, Narciso Clavería y Jorge Guillén: Los titulares de los mismos

© de la acuarela de Esteban Vicente: Museo de Arte Contemporáneo esteban vicente, segovia

© de esta edición: Amigos de la residencia de estudiantes, 2012

Queda rigurosamente prohibida, bajo las sanciones establecidas por las leyes, la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio o procedimiento —incluyendo la reprografía, el tratamiento informático o cualquier otro procedimiento presente o futuro—, sin la autorización escrita de los titulares del appright y de la Residencia de Estudiantes.

ISBN: 978-84-95078-50-6 (obra completa) • ISBN: 978-84-938860-5-9 (tomo 2) • DEPÓSITO LEGAL: M-8114-2012

AVIDA y la labor literaria de Juan Ramón Jiménez se alimentan y llenan de contenido mutuamente, formando una unidad indisoluble. Por este motivo, el grueso de su epistolario constituye un relato privilegiado en el que las ideas, las opiniones, los proyectos o las decisiones del poeta pueden seguirse linealmente, casi sin interrupción y de manera precisa, a través de sus propias palabras, descubriendo a cada paso esa interacción entre vida y literatura que caracteriza su biografía. Como recurso de información y estudio sobre la figura de Juan Ramón, esta correspondencia no sólo resulta imprescindible y clarificadora, sino que además es una fuente inagotable de percepciones y conocimientos por descubrir.

Tras la publicación en 2006 del primer tomo de la correspondencia del poeta, que abarcaba el periodo 1898-1916, la FUNDA-CIÓN CAJASOL y la RESIDENCIA DE ESTUDIANTES dan continuidad al proyecto de edición de su obra epistolar en este segundo volumen, que contiene las cartas que envió entre 1916 y 1936, es decir, desde su viaje a Estados Unidos para casarse con Zenobia Camprubí hasta el comienzo de la guerra civil española. Se trata de un periodo de plenitud creativa para Juan Ramón, en el que, como constatan sus cartas, trabajó simultánea y provechosamente en sus propios libros y en diversos proyectos de divulgación y traducción. Es también el periodo del surgimiento de los poetas del 27, con los que mantuvo una relación muy estrecha y a los que siguió y alentó intensamente en sus inicios, así como del distanciamiento de los escritores de su generación, en quienes no veía recogido el impulso de los nuevos tiempos.

Este libro reúne un total de 520 cartas, de las cuales 236 habían permanecido inéditas hasta hoy. Dan cuenta de la calidad humana y de la complejidad del mundo del poeta, del que formaron parte personalidades de la cultura española tan relevantes como Antonio Machado, Manuel B. Cossío, Alberto Jiménez Fraud, José Ortega y Gasset, Enrique Díez-Canedo, Alfonso Reyes, Joaquín Sorolla, Luis Cernuda, Federico García Lorca, Jorge Guillén o José Bergamín, entre otros muchos.

La labor de edición se ha realizado con un criterio de fidelidad a los originales, respetando rigurosamente tanto las opiniones del poeta como su particular grafía, la utilización (no siempre unificada) de mayúsculas y minúsculas en los títulos de sus obras o la puntuación. En los casos en que el autor escribe en inglés se ofrece a continuación la traducción.

La Fundación Cajasol y la Residencia de Estudiantes quieren dar las gracias a Alfonso Alegre Heitzmann por el minucioso trabajo que una vez más ha llevado a cabo para localizar, transcribir y anotar las cartas que componen este epistolario; y también desean agradecer a Carmen Hernández-Pinzón, sobrina nieta del poeta, su permanente disposición para facilitar la localización de archivos y familiares de los corresponsales, así como su ayuda imprescindible en el proceso de edición de las cartas y en la clarificación de datos relativos a ellas.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN Alfonso Alegre Heitzmann

 \mathbf{X}

NOTA A LA EDICIÓN CXV

AGRADECIMIENTOS

CXXV

EPISTOLARIO

DE AMÉRICA A ESPAÑA

3

CONDE DE ARANDA, 16

15

LISTA, 8 259

VELÁZQUEZ, 96
433

PADILLA, 34 505

Índice cronológico de cartas 629

Índice onomástico 645

Agradecimientos 674

Proyecto Epístola 676